

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Laboratoire, Pont-jetée Île Soeurs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 53000-130004/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 53000-13-0004	Date 2013-06-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-350-12335	
File No. - N° de dossier MTC-3-36027 (350)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-04	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Arcand, Geneviève	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc350
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3873 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

53000-130004/B

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc350

Client Ref. No. - N° de réf. du client

53000-13-0004

File No. - N° du dossier

MTC-3-36027

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Services de laboratoire d'essais

Autoroute 15, Construction d'un pont-jetée temporaire entre l'Île des Soeurs et l'île de Montréal.

Considérant la difficulté de lecture des Annexes de la Section 3 transmis initialement à «AchatsetVentes», ces mêmes documents sont retransmis, sans modification.



Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated
Canada

AUTOROUTE 15, CONSTRUCTION D'UN PONT-JETÉE TEMPORAIRE, SERVICES D'EXPERT-CONSEIL LABORATOIRE D'ESSAIS (2013-2015)

SECTION 3

TERMES DE RÉFÉRENCE

CONTRAT N° 61898

ANNEXE A

DESSIN REPÈRE – PONT-JETÉE TEMPORAIRE

ANNEXE B

DESSIN REPÈRE – PONT CHAMPLAIN ET APPROCHES

ANNEXE C

DEMANDE D'ACOMPTE ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU CONSULTANT



DEMANDE D'ACCOMPTE ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU CONSULTANT
CONSULTANT'S PROGRESS CLAIM AND PROGRESS ESTIMATE

Consultant NOM DE L'ADJUDICATAIRE		Contrat n° / Contrat n° : XXXXX		État d'avancement No. / Progress estimate No. : <input checked="" type="radio"/> État progressif/Progressive estimate <input type="radio"/> État Final/Final estimate	
Adresse / Address 1234 Boul. ABC Ville (Québec) A1B 2C3		Date de l'adjudication / Date awarded (aa / mm / jj) 2000-XX-XX		Avancement / Progress : #DIV/0!	
Désignation / Description		N° T.P.S. / G.S.T. :		Demande d'acompte / Progress claim / date : (yyyy / mm / dd) À VENIR	
		N° T.V.Q. / Q.S.T. :		Travaux déjà réalisés / Work already completed : (yyyy / mm / dd) À VENIR	
		Imputations / Allocations :		Travaux déjà réalisés et autorisés / Work already completed and authorized amount : (TPS & TVQ INCLUSES / GST & QST INCLUDED) 0,00 \$	
J'ATTESTE QUE LES TRAVAUX VISÉS PAR LE PRÉSENT ÉTAT D'AVANCEMENT RENCONTRENT TOUTES LES EXIGENCES DU CONTRAT ET QUE LES QUANTITÉS VISÉES PAR LE PRÉSENT ÉTAT SONT EXACTES. I HEREBY CERTIFY THAT THE WORK COVERED BY THIS ESTIMATE MEETS ALL THE REQUIREMENTS OF THE CONTRACT AND THAT THE QUANTITIES COVERED BY THIS ESTIMATE ARE CORRECT.		TOTAL PRÉCÉDENT / PREVIOUS TOTAL		TOTAL À CE JOUR / TOTAL TO DATE	
		TOTAUX / TOTALS		RETENUE / HOLDBACK (0.0%)	
		RETENUE SPÉCIALE / SPECIAL HOLDBACK		SOUS-TOTAL / SUB-TOTAL	
		T.P.S. / G.S.T. (7.0%)		T.V.Q. / Q.S.T. (7.5%)	
		DOMMAGES-INTÉRÊTS / DAMAGES		SOLDE / BALANCE	
SIGNATURE		DATE		LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INC	
TITRE / TITLE		JE RECOMMANDE LE PAIEMENT DE LA SOMME DUE. (I RECOMMEND THE PAYMENT OF THE AMOUNT DUE.)		SOMME DUE - PÉRIODE COURANTE / AMOUNT DUE - CURRENT PERIOD	
J'ATTESTE QUE LE PRÉSENT ÉTAT EST EXACT ET QUE LES TRAVAUX Y DÉCRITS ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS À MA SATISFACTION SELON LES EXIGENCES DES DOCUMENTS CONTRACTUELS. I HEREBY CERTIFY THAT THE PRESENT ESTIMATE IS CORRECT AND THE WORK COVERED BY IT HAS BEEN PERFORMED TO MY SATISFACTION AND IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE CONTRACT DOCUMENTS.		LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INC		J'AUTORISE LE PAIEMENT DE LA SOMME DUE. (I AUTHORIZE THE PAYMENT OF THE AMOUNT DUE.)	
NOM DU CONSULTANT (SURVEILLANT) EN LETTRES MOULÉES NAME OF CONSULTANT (INSPECTOR) IN BLOCK LETTERS		GESTIONNAIRE (EN LETTRES MOULÉES) MANAGER (IN BLOCK LETTERS)		DATE	
REPRÉSENTANT (SURVEILLANT) EN LETTRES MOULÉES REPRESENTATIVE (INSPECTOR) IN BLOCK LETTERS		NOM DE L'INGÉNIEUR REPRÉSENTANT (EN LETTRES MOULÉES) REPRESENTATIVE (IN BLOCK LETTERS)		DATE	
SIGNATURE		SIGNATURE		DATE	
Version 9.1 2003-11-05		DIRECTEUR GÉNÉRAL (SI SOMME DUE > \$ 100 000) GENERAL MANAGER (IF AMOUNT DUE > \$ 100,000)		Sceau de l'avocat-conseil et Secrétaire (P.C.C.I.) Counsel and Corporate Secretary's Seal (C.C.B.I.)	



DEMANDE D'ACOMPTÉ ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU CONSULTANT
CONSULTANT'S PROGRESS CLAIM AND PROGRESS ESTIMATE

Consultant			Autorisé par le contrat No / Authorized by contract No XXXXX				État d'avancement No. / Progress estimate No.: 1			
NOM DE L'ADJUDICATAIRE			Période se terminant le / Period ending on : À VENIR				TOTAL À CE JOUR / TOTAL TO DATE			
Poste Item	Description Description	Quantité originale Original Quantity	Quantité autorisée Authorized Quantity	Unité de mesure Unit of Measurement	Prix unitaire Price per unit	PERIODE COURANTE / CURRENT PERIOD Quantité / Quantity	PERIODE COURANTE / CURRENT PERIOD Valeur / Value	TOTAL PRECEDENT / PREVIOUS TOTAL Quantité / Quantity	TOTAL PRECEDENT / PREVIOUS TOTAL Valeur / Value	%
1	Chargé de surveillance	S/O	0,00	Heure	- \$	0	- \$	0	- \$	---
2	Inspecteur senior	S/O	0,00	Heure	- \$	0	- \$	0	- \$	---
3	Inspecteur intermédiaire	S/O	0,00	Heure	- \$	0	- \$	0	- \$	---
4	Kilométrage	S/O	0,00	km	- \$	0	- \$	0	- \$	---
5	Repas	S/O	0,00	unité	- \$	0	- \$	0	- \$	---
6	Photographies (12 photos)	S/O	0,00	unité	- \$	0	- \$	0	- \$	---
7	Autres dépenses	S/O	0,00	Forfait	- \$	0	- \$	0	- \$	---

Version 9.1, 2003-11-05

SECTION 3

CONTRAT N° : 61898

TERMES DE RÉFÉRENCE

10 JUIN 2013

ANNEXE C

Modulo x 10 ACCUEIL

FEUILLE DE COMPILATION DES DÉPENSES

PÉRIODE DU : #VALEUR! AU À VENIR #VALEUR!

Consultant :				Autorisé par le Contrat No XXXXX						État d'avancement / Progress estimate 1					
NOM DE L'ADJUDICATAIRE															
Poste	Désignation	Nom Employé	Cumulatif Précédent	Détail de la période				Facturé dans la semaine se terminant le :				Total de la période	Cumulatif à date		
				Description	Pièce	Date dépensée	Unité	Quantité	#VALEURI	#VALEURI	#VALEURI			#VALEURI	À VENIR
1.0	Chargé de surveillance		0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$						0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$		
	Sous total :		0.00 \$						0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$ (%)	
2.0	Inspecteur senior		0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$						0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$		
	Sous total :		0.00 \$						0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$ (%)	
3.0	Inspecteur intermédiaire		0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$						0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$	0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$ 0.00 \$		
	Sous total :		0.00 \$						0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$ (%)	

ANNEXE D

FEUILLE DE TEMPS

FEUILLE DE TEMPS							
Nom du Laboratoire d'essais		Instructions: 1) La feuille de temps doit être signée par le Surveillant ou le Représentant du Propriétaire au chantier à tous les jours pour être valide.					
Nom de l'employé							
Catégorie de l'employé (Ingénieur, Technicien, Préposé, ...)							
Numéro de Contrat du Propriétaire	Date de l'action (aa/mm/jj)	Jour	Heure d'arrivée	Heure de départ	Durée (Heure)	Description de l'activité	Signature du Surveillant ou du Représentant du Propriétaire (PJCC)
			Total :				

ANNEXE E

RAPPORT DE GESTION CONTRACTUELLE



Contrat 61420 / Pont Champlain et approches, Services de laboratoire d'essais (2010)

RAPPORT DE GESTION CONTRACTUELLE
2010-XX-XX

DATE D'ÉMISSION :	2010-XX-XX	% BUDGET
PÉRIODE DÉBUTANT LE :	2010-XX-XX	RÉALISÉ
PÉRIODE FINISSANT LE :	2010-XX-XX	#REF!
PÉRIODE N° :	1	

Période départ	2010-XX-XX
Période courante	2010-XX-XX
Nombre de période	1

POSTE	DÉSIGNATION	RÉALISÉ	CUMULÉ	RÉALISÉ AU	BUDGET 2009			BUDGET NON UTILISÉ	% RÉALISÉ	PRIX UNITAIRE	HONORAIRES RÉALISÉS AU
		(PÉRIODE)	PRÉCÉDENT	2010-XX-XX	UNITÉS	QUANTITÉS AUTORISÉES	MONTANT				
		(Heures)	(Heures)	(Heures)							
	MAIN-D'ŒUVRE										
	INGÉNIEUR DE PROJET										
1	TOTAL	0		0	Heure	275	- \$	275	0%		- \$
	INGÉNIEUR DE PROJET ADJOINT										
2	TOTAL	0		0	Heure	325	- \$	325	0%		- \$
	INGÉNIEURS SENIORS										
3.0											
3.1											
3.2											
3.3											
3.4											
3.5											
	TOTAL	0		0	Heure	800	- \$	800	0%		- \$
	TECHNICIENS SENIORS										
4.0											
4.1											
4.2											
4.3											
4.4											
	TOTAL	0		0	Heure	1750	- \$	1 750	0%		- \$
	TECHNICIENS SENIORS - ESSAIS NON DESTRUCTIFS SUR ACIER										
5.0											
5.1											
5.2											
5.3											
5.4											
	TOTAL	0		0	Heure	400	- \$	400	0%		- \$
	ESSAIS SUR MATÉRIAUX	(Essais)	(Essais)	(Essais)		(Essais)		(Essais)			
6	Essai en compression d'un cylindre de béton			0	Essai	750	- \$	750	0%		- \$
7	Conservation d'un cylindre pour essai éventuel (au besoin)			0	Unité de cylindre conservé	1	- \$	1	0%		- \$
8	Essai en compression sur carotte de béton			0	Essai	10	- \$	10	0%		- \$
9	Essai en compression d'un ensemble de trois (3) cubes de coulis			0	Essai d'ensemble de 3 cubes de coulis	120	- \$	120	0%		- \$
10	Détermination de la densité relative et de l'absorptivité du gros granulat			0	Analyse	5	- \$	5	0%		- \$
11	Essai de perméabilité aux ions chlorure selon la norme ASTM C-1202			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
12	Détermination de la teneur en ions chlorure hydrosolubles dans le béton ou le coulis durci			0	Essai	5	- \$	5	0%		- \$
13	Essai en compression d'une capsule de coulis/époxy			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
14	Essai de traction directe sur carotte (époxy et coulis)			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
15	Détermination du nombre pétrographique des granulats			0	Heure	1	- \$	1	0%		- \$
16	Résistance du béton aux cycles de gel et de dégel rapides			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
17	Résistance à l'écaillage des surfaces de béton aux sels déglacants			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
18	Détermination microscopique des caractéristiques du réseau de vides d'air du béton durci			0	Essai	1	- \$	1	0%		- \$
19	Essai sur carotte de béton bitumineux (densité relative brute et mesure d'épaisseur)			0	Essai	3	- \$	3	0%		- \$
20	Analyse complète du mélange (type I) de béton bitumineux			0	Analyse	3	- \$	3	0%		- \$
21	Analyse du grade de bitume utilisé dans le béton bitumineux			0	Analyse	3	- \$	3	0%		- \$
22	Essai de résistance à la formation d'ornières			0	Essai	3	- \$	3	0%		- \$
23	Essai sur le mélange de béton bitumineux à la presse de cisaillement giratoire LC26-003			0	Essai	3	- \$	3	0%		- \$
24	Essai d'adhérence du système de membrane d'étanchéité et de béton bitumineux			0	Essai	5	- \$	5	0%		- \$
25	Nucléodensimètre			0	Journée	15	- \$	15	0%		- \$
26	Équipe de forage			0	Journée de huit (8) heures	2	- \$	2	0%		- \$
27	Essai de traction sur goujon d'ancrage au chantier			0	Essai	15	- \$	15	0%		- \$
28	Test d'élongation de l'acier de charpente et de l'acier d'armature			0	Essai	6	- \$	6	0%		- \$
29	Carotteuse			0	Heure	10	- \$	10	0%		- \$
30	Moule en laiton avec plaques et serres pour le prélèvement de cubes de coulis			0	Mois	1	- \$	1	0%		- \$
31	Analyse chimique de résidus de sable			0	Analyse	1	- \$	1	0%		- \$
32	Analyse de détection de solvants dans la peinture			0	Analyse	1	- \$	1	0%		- \$
33	Essai de résilience (Charpy) sur échantillon d'acier en plaque			0	Essai	100	- \$	100	0%		- \$
34	Analyse chimique sur échantillon d'acier en plaque			0	Analyse	6	- \$	6	0%		- \$
35	Frais de déplacement éloigné			0	km	2250	- \$	2 250	0%		- \$
36	Frais divers			0	Provision	10000	- \$	10 000	0%		- \$

Préparé par :

SOUS-TOTAL	- \$
TAXES	- \$
TOTAL	- \$

SECTION 3

TERMES DE RÉFÉRENCE

ANNEXE E

CONTRAT N° : 61898

10 JUIN 2013